

**Проект Резолюций 14 заседания технического комитета КООМЕТ ТК 2 "Законодательная метрология"
Draft of Resolution of 14th meeting of Technical Committee COOMET TC 2 "Legal metrology"**

№	Резолюция	Resolution
1.	Принять к сведению информацию о выполнении решений ТК 2, принятых на 13 заседании (2012 год).	To take note of the information about fulfillment of TC 2 decisions, taken at 13 th meeting (2012).
2.	<p>Ходатайствовать перед Комитетом КООМЕТ о прекращении деятельности ПК 2.3 "Оценка компетентности органов законодательной метрологии" ввиду отсутствия предложений по совместным проектам и исключении его из структуры ТК 2.</p> <p>Присвоить ПК 2.4 номер 2.3.</p> <p>Считать целесообразным продолжить выполнение проектов бывшего ПК 2.3 в рамках ПК "Законодательный метрологический контроль". Включить участников бывшего ПК 2.3 в состав ПК "Законодательный метрологический контроль".</p>	<p>To ask COOMET Committee to abrogate SC 2.3 "Competence Assessment of Bodies in Legal Metrology" due to lack of proposed projects and exclude it from TC2 structure.</p> <p>To assign sequence number 2.3 to SC 2.4.</p> <p>To consider it advisable to continue projects of the former SC2.3 in the framework of SC "Legal Metrology Control". To include members of the former SC2.3 into SC "Legal Metrology Control".</p>
2.	<p>Утвердить кандидатуру Александра Кричевца (ДП НДИ "Система", Украина) в качестве руководителя Рабочей группы по измерительным системам.</p> <p>Просить А. Кричевца подготовить концепцию работ Рабочей группы по измерительным системам и предложить проект(ы) для обсуждения в рамках ПК 2.2 "Технологии измерительных приборов и систем по законодательной метрологии" перед подготовкой формуляра предлагаемых тем. Указанную информацию направить в Секретариат ТК 2 до 01.12.2013.</p>	<p>To approve candidature of Alexander Krichevets (DP NDI "Systema", Ukraine) as chairperson of Working group on measuring systems.</p> <p>To ask A. Krichevets to prepare conception of work of the WG on measuring systems and initial project(s) for preliminary discussion within SC2.2 "Technologies of Measuring Devices and Systems in Legal Metrology" before form(s) of proposed project(s) is prepared. This information should be submitted to TC2 Secretariat by 01.12.2013.</p>
3.	<p>Принять к сведению информацию о проведении актуализации состава ТК 2 и подкомитетов (ПК).</p> <p>Просить Членов комитета КООМЕТ уточнить / назначить, при необходимости, кандидатуры членов ТК 2 и членов ПК от своих стран и направить информацию (включая контактные данные) в Секретариат ТК 2 и Секретариат КООМЕТ в срок до 15.12.2013.</p> <p>Просить Членов комитета КООМЕТ в дальнейшем информировать Секретариат ТК 2 и Секретариат КООМЕТ об изменениях персонального состава ТК 2 и ПК.</p> <p>Секретариату ТК 2 обеспечивать своевременное размещение данной информации на Web-портале КООМЕТ (раздел ТК 2).</p>	<p>To take note information about updating of the membership in TC 2 and sub-committee (SCs).</p> <p>To ask COOMET Committee members to check and appoint candidates of TC 2 members and members of SCs and send this information (including contact information) to TC 2 Secretariat and COOMET Secretariat by 15.12.2013.</p> <p>To ask COOMET Committee members to continually inform TC 2 Secretariat and COOMET Secretariat about changes in membership in TC 2 and SCs.</p> <p>To ask TC 2 Secretariat to timely update this information on COOMET website (TC 2 page).</p>

№	Резолюция	Resolution
4.	<p>Просить членов ТК 2 от Армении, КНДР, Кубы, Словакии, Узбекистана в срок до 01.12.2013 подготовить краткое описание системы законодательной метрологии в их странах (примером будет служить информация от Германии, размещенная на web-странице ТК 2) и направить в Секретариат ТК 2 для последующего размещения информации на Web-портале КОOMET (раздел ТК 2).</p>	<p>To ask TC2 members from Armenia, DPR of Korea, Cuba, Slovakia, Uzbekistan to prepare short review of their national legal metrology infrastructure by 01.12.2013 (the template will be an information of Germany on the TC2 web-page) and to submit it to TC2 Secretariat for placing it on the COOMET web-portal (TC 2 page).</p>
5.	<p>Координатору проекта 427/BY/08 "Анализ требований в сфере законодательной метрологии, включая примеры применения данных требований к средствам измерений" (Максим Шабанов, БелГИМ, Беларусь) подготовить проект рекомендации КОOMET и направить на согласование членам ТК 2 и ПК 2.1 в срок до 15.02.2014. Представить окончательный вариант рекомендации для утверждения на очередное заседание ТК 2 в 2014 г.</p>	<p>To Ask coordinator of the project 427/BY/08 "Analysis of requirements in the field of legal metrology including examples of application of these requirements to measuring instruments" (Maxim Shabanov, BelGIM, Belarus) to prepare draft of COOMET Recommendation and submit it for consideration to TC2 and SC2.1 members by 15.02.2014. To submit final draft of the Recommendation for approval at TC 2 meeting in 2014.</p>
6.	<p>Координатору проекта 523/BY/11 "Разработка порядка отнесения технических устройств к средствам измерений" (Максим Шабанов, БелГИМ, Беларусь) подготовить проект рекомендации КОOMET и направить на согласование членам ТК 2 и ПК 2.1 в срок до 15.12.2013. Представить окончательный вариант рекомендации для утверждения на очередное заседание ТК 2 в 2014 г.</p>	<p>To ask coordinator of the project 523/BY/11 "Development of a procedure for attributing technical devices to measuring instruments" (Maxim Shabanov, BelGIM, Belarus) to prepare draft of COOMET Recommendation and submit it for consideration to TC2 and SC2.1 members 2.1 by 15.12.2013. To submit final draft of the Recommendation for approval at TC 2 meeting in 2014.</p>
7.	<p>Принять к сведению информацию о завершении работ по проекту 426/BY/08 "Разработка рекомендаций по проведению сличений между поверочными лабораториями в целях оценки их компетентности". Координатору проекта (Максим Шабанов, БелГИМ, Беларусь) в срок до 01.11.2013 направить в Секретариат КОOMET формуляр окончательного отчета по проекту.</p>	<p>To take note of the completion of project 426/BY/08 "Development of recommendation regarding realization of interlaboratory comparisons (PT schemes) for verification laboratories for assessing their technical competence". To ask coordinator of the project (Maxim Shabanov, BelGIM, Belarus) to submit finished project form to COOMET Secretariat by 01.11.2013.</p>
8.	<p>Просить члена ТК2 от Украины (Елена Грищенко, ННЦ "ИМ") обеспечить завершение проекта 491/UA/10 "Разработка рекомендаций КОOMET "Общие требования к компетентности поверочных лабораторий" с участием руководителя ПК "Законодательный метрологический контроль". Представить окончательный вариант рекомендации для утверждения на очередное заседание ТК 2 в 2014 г.</p>	<p>To ask TC2 member from Ukraine (Olena Gryshchenko, NSC "IM") to finalize the Project 491/UA/10 "Development of COOMET recommendation "General requirements to the competence of verification laboratories" in cooperation with chairperson of SC "Legal Metrology Control". To submit final draft of the Recommendation for approval at TC 2 meeting in 2014.</p>

№	Резолюция	Resolution
9.	<p>Исключить из Программы работ ТК 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Проект "Анализ единообразия сертификатов поверки/калибровки, выдаваемых в странах КООМЕТ и выработка предложений по их унификации"; - Проект "Количественная оценка компетентности поверочных лабораторий". 	<p>To exclude from Work program of TC 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - project "The analysis of uniformity of verification/calibration certificates, issued in COOMET countries, and elaboration of proposals on their unification"; - project "Quantitative evaluation of technical competence of verification laboratories".
10.	<p>Принять к сведению информацию Дмитрия Корнеева, председателя ПК 2.1, о новых проектах, предложенных для совместной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Разработать справочник КООМЕТ по членам организации и по основным направлениям метрологического обеспечения народного хозяйства; 2. Разработать процедуру определения сферы госрегулирования в разных странах. Получение сводки по странам КООМЕТ; 3. Провести подготовку по взаимному признанию результатов поверки и калибровки для стран членов КООМЕТ, и считать целесообразным включить их в Программу работ ТК 2 при условии предварительного обсуждения с членами ПК 2.1. Председателю ПК 2.1 (Д. Корнеев) направить концепцию выполнения указанных проектов членам ПК.2.1 (копию в секретариат ТК 2) до 01.12.2013. 	<p>To take note of the information provided by chairperson of SC2.1, Dmitry Korneev, for joint work on the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. To develop COOMET reference book on organization members and on principal directions of metrological assurance of the national economy; 2. To develop a procedure for determining the scope of state regulation in different countries. Receive reports on countries COOMET; 3. To conduct preparations on mutual recognition of testing and calibration results for the members of COOMET, and consider it advisable to include them in the Work program of TC 2 after consideration by SC2.1 members. <p>Chairperson of SC2.1 is to prepare and submit conception of fulfilling the abovementioned projects to SC2.1 members (copy - to EC Secretariat) by 01.12.2013.</p>
11.	<p>Просить руководителей ПК выносить предложения по новым проектам на очередное заседание ТК 2 после их обсуждения с членами ПК.</p>	<p>To ask chairpersons of SCs to come up with a proposal of new projects after their consideration with SCs members right before the oncoming TC2 meeting.</p>
12.	<p>Одобрить актуализированную версию Программы работ ТК 2 (Приложение 1 к протоколу).</p> <p>Просить членов ТК 2 и руководителей и членов ПК:</p> <ul style="list-style-type: none"> - направить в Секретариат ТК 2 предложения по участию стран в реализации проектов КООМЕТ, предусмотренных Программой работ ТК 2 в срок до 15.12.2013; - подготовить к следующему заседанию ТК 2 предложения по открытию новых проектов в сфере деятельности ТК 2. 	<p>To approve amended Work program of TC 2 (Annex 1)</p> <p>To ask members of TC 2 and SCs:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to submit to TC2 secretariat suggestions on their participation in realization of COOMET projects, envisaged by the Work program of TC 2 by 15.12.2013. - to propose new projects by the next TC2 meeting.

№	Резолюция	Resolution
13.	<p>Провести очередное заседание ТК 2 в сентябре 2014 г. (в предлагаемые даты с 15 по 19) в Москве, Российская Федерация или, альтернативно, в г. Ташкент, Узбекистан.</p> <p>Считать целесообразным проведение совместно с ТК 2 семинара по теме "Вопросы метрологического контроля измерительных систем".</p>	<p>To hold the next TC2 meeting in September 2014 (proposed dates from 15 to 19) in Moscow, Russian Federation or alternatively in Tashkent, Uzbekistan.</p> <p>To consider it advisable to hold TC2 meeting together with a seminar on "Issues of metrological control of measuring systems".</p>
14.	<p>Секретариату ТК 2 обеспечить размещение на web-портале КОOMET (раздел ТК 2):</p> <ul style="list-style-type: none"> - рабочих материалов и решений 14 заседания ТК 2 (17 сентября 2013 г., Кишинев, Молдова); срок исполнения – 01.11.2013. - материалов семинара "Инспекция и надзор за рынком (в части метрологии)" (18 – 19 сентября 2013 г., Кишинев, Молдова); Срок исполнения – 15.10.2013. <p>Просить участников семинара направить подготовленные ими материалы в Секретариат ТК 2 до 05.10.2013.</p>	<p>To ask TC2 Secretariat to place on COOMET web-portal (TC 2 page):</p> <ul style="list-style-type: none"> - working documents and decisions of 13 meeting of TC 2 (17 of September 2013, Kishinev, Moldova); to be fulfilled by 01.11.2013. - working papers of the seminar "Inspection and market surveillance (as regards metrology)" (18-19 of September 2013, Kishinev, Moldova); to be fulfilled by 15.10.2013. <p>To ask participants of the seminar to submit their reports to TC2 Secretariat by 05.10.2013.</p>